

„Az EU továbbra is a nemzetközi paradigma szilárd blokkjai között van”

Interjú *öccs. Mladen Andrić úrral, Horvátország magyarországi nagykövetével*

“The EU Remains Among Solid Blocks of the International Paradigm”

Interview with H.E. Mladen Andrić, PhD, Ambassador of Croatia to Hungary



■ Nagykövet úr, Horvátország most ünnepli EU-tagságának 5. évfordulóját. Hogyan összegeznék a hazája csatlakozása óta eltelt időt?

– Ötévnyi tagság után sokkal jobban értjük, mit jelent valójában az EU. Mindig szükség van időre, ami minden folyamatban meghatározó. Ilyen intenzív és mélyreható változás a gondolkodásban remélhetőleg közelebb visz minket ahhoz, hogy megértsük, mi is az EU része vagyunk, és nem kívülálló. A megközelítés szempontja változott, és most minden kérdésre éretten összpontosíthatunk. Az EU a minőségen, kritériumokon és célokon alapszik, valamint olyan tartalmi kérdéseken és dinamizmuson, amit minden tagállamnak teljesítenie kell. Ugyanez vonatkozik Horvátországra is. Most, hogy már csatlakoztunk, ragaszkodnunk kell a követelményekhez és követnünk kell a szabályokat, de hozzá is kell járulnunk a különböző elemek átrendezéséhez és frissítéséhez. Mi is az asztalnál ülünk, mi is döntünk, de teljesítünk is. Másrészt a nemzetközi környezet igen gyorsan változik, sok fenn és lenn, pozitív és negatív velejáróval. A számos külső és

belső impulzustól függetlenül az EU továbbra is a nemzetközi paradigma szilárd blokkjai között marad. A folyamatban lévő fejlődést más, regionális együttműködések is támogatták, mint például a Visegrádi Csoport, különösen a szélesebb, „V4+” formáció, ahol pragmatikusan arra koncentrálnak, hogy közös álláspontot alakítsanak ki különféle EU-kérdésekkel kapcsolatban, mint például a kohéziós és mezőgazdasági politika és/vagy a többéves pénzügyi keret. Ez a közép-európai erőfeszítés továbbra is fontos Horvátország számára, különösen a jobb megértés, és az unión belüli együttműködés szempontjából.

■ Hogyan értékeli a jelenlegi horvátországi gazdasági helyzetet? Mik a fő pillérei? Hazája a Földközi-tenger vidékének egyik vezető szereplője lett az idegenforgalmi piacon.

– A horvát gazdaságot stabilizáltuk, és állandó éves növekedésen alapszik, ami elérheti a 3%-ot is, különös tekintettel a kkv-dinamizmusára a különböző ágazatokban. Az állami költségvetés egyensúlyban van, az adósságállomány ellenőrzés alatt áll, tehát nagyon várjuk, hogy a tervek szerint 2019-ben elkezdhesük az euróbevezetés folyamatát, és 2025 előtt az eurózóna része legyünk. Valóban, a turizmus Horvátország fő iparága, a GDP mintegy 20%-át teszi ki. A csodás földrajzi elhelyezkedést, a nemzeti kincseket és a kulturális örökséget a turizmus infrastruktúrája támogatja, de a korszerű utak, valamint a szolgáltatóipar és a termelőipar egyéb ráfordításai, sőt a mezőgazdaság is széles körben kapcsolódnak a turizmushoz. A nemzetgazdaságot érintő ilyen mértékű hatás jelentősen hozzájárul Horvátország arculatának kialakításához. Ezt talán csak a sportdiplomácia hatásához lehetne hasonlítani, elég csak megemlíteni a horvát focicsapat eredményeit a 2018-as vb-n.

■ Your Excellency, Croatia is celebrating 5 years' anniversary of its EU membership. How would you summarise this period since your country's EU accession?

– After first five years of membership we do understand much more what the EU really means. You always need time, which dominates in each and every process. Such an intensive and in depth change of the mindset, hopefully, brings us closer to understand that we are a part of the EU, not an outsider. The angle of approach has changed, and we now focus at all the issues in a fully-fledged manner.

The EU is based upon standards, criteria and objectives, as well as contents and dynamics, that each member state should accomplish. The same goes for Croatia. Now, we are in, and have to stick to the standards and follow the rules, but also to contribute further to reshuffling and upgrading of different elements. We are at the table, we are deciding, but also delivering.

On the other hand, the international scene is rapidly changing, with many ups and downs of positive and negative connotations. Regardless of numerous internal and external impulses, the EU remains among solid blocks of the international paradigm. An ongoing development has been also supported additionally by regional cooperation, i.e., the Visegrad Group, particularly in a wider format of ‘V4+’, where it is pragmatically focused at reaching joint positions on different EU issues, for instance the cohesion and agricultural policies and/or the Multiannual Financial Framework. This Central European effort remains important also for Croatia, namely for better understanding and working together within the EU.

■ How do you assess the current economic situation of Croatia and what are its main pillars? Your country became one of the leaders of the tourism market in the Mediterranean.



■ **Milyennek látja Horvátország és Magyarország, a két, történelmileg is kötődő szomszéd állam kétoldalú kapcsolatait? Vannak még nyitott ügyek a két ország között?**

– A hagyományok által is összekapcsolt szomszédok együttműködése nyilvánvalóan széles körű, dinamikus és intenzív, és vannak benne kihívások is. A politikai kötelek és kapcsolatok még erősebbek a jelen időszakban, amikor Horvátország tölti be az Európa Tanács és a Közép-európai Kezdeményezés (CEI) elnöki tisztét, és Magyarország éppen átadta a V4-elnökséget. A kereskedelmi és turisztikai csereprogram is jelentős, és fontos mindkét oldal számára. Az egyik leghatékonyabb magyar befektetés külföldön Horvátországban valósult meg, míg egy nagy horvát tulajdonú nemzetközi szállító és logisztikai hálózat éppen most nyitotta meg új irodáját több mint 100 munkatárssal, Budapesten. Az ilyen dinamikus és egymásba fonódó környezetben természetesen néhány nyitott kérdés is felmerül, néha csak a különböző megközelítési módok miatt. De sohasem állunk túl messze egymástól. A kreatív eredményekhez vezető folyamatos párbeszéd közelebb hoz minket a megoldáshoz, még a legösszetettebb helyzetekben is. A Krk szigeten létesülő LNG terminál szintén nagy lehetőséget nyújt Magyarországnak, hogy 2020-tól diversifikálja ellátását, és első ízben szabad gázhoz jusson, nem csak ugyanattól a szolgáltatótól.

■ **Mely területeken gondolja bővíteni az együttműködést?**

– A folyamatos és még intenzívebb kommunikációt és kapcsolatteremtést minden értelemben mindig is nagyra értékeljük. Mindkettőnknek szüksége van a másikra, nem csak kétoldalúan, amikor erősebb észak-déli kapcsolatokat építünk a Balti-tengertől az Adriai-tengerig és a Fekete-tengerig, Magyarországon és Horvátországon keresztül. Horvátország készül, hogy 2019-ben belépjen a schengeni zónába, ami támogatná azt az

– Croatian economy has been stabilised and based upon steady annual growth of up to 3%, with particular dynamics of SMEs in different sectors. The national budget is in a balance, and indebtedness under control, so we are eager to start the process of adopting the Euro in 2019 as envisaged, and enter the Eurozone before 2025.

Yes, tourism is Croatia's major industry, representing up to 20% of the GDP. Splendid geographic position, national beauties and cultural heritage are backed by touristic infrastructure, but also by modern highways and other inputs from service and production industries, even the agriculture, which are widely interrelated with the tourism. Such an impact on national economy also contributes significantly to Croatia's image, which may be compared only with the effects of sport diplomacy, just to mention the achievements of Croatian football team at the 2018 World Cup.

■ **How do you see the bilateral relations of Croatia and Hungary, as two historically bonded neighbours? Are there any open issues between the two countries?**

– Cooperation of the neighbours, who are traditionally connected, is obviously wide, dynamic and intensive, with some challenges. Political ties and contacts are strong and even strengthened in a current period when Croatia holds the presidency of the Council of Europe and the Central European Initiative (CEI), and Hungary has just finished its V4 presidency. Exchange in trade and tourism is also high and important in both ways. One of the most effective Hungarian investments abroad has been realised in Croatia, while one Croatian owned large international distribution and logistics network has just opened its new office in Budapest with more than 100 employers. In such dynamic and intertwined environment, of course, some open issues do also occur, sometimes just because of a different angle of approach. But, we are never too far. Continuous dialogue resulting with creative solutions bring us closer to the point even in the most complex situations. The forthcoming LNG terminal at the island of Krk provides also a great opportunity for Hungary to diversify its supply from 2020, enabling for the first time a free access to gas coming not only from the same provider.

■ **In which areas do you consider extending the cooperation?**

– Continuous and more intensive communication and connections in any sense are always highly appreciated. We both need each other, not only bilaterally, while creating stronger North-South ties from the Baltics to the Adriatic Sea and the Black Sea, passing through Hungary and Croatia. Croatia prepares for entering the Schengen zone in 2019, which would support the EU interests by moving the Schengen further to Croatian borders, and by strengthening these new borders with EU forces. Further EU decision depends also upon Hungarian support. The migrations, with all its effects and including immediate terrorist threats, has become one of the key issues to be solved in the EU, and wider internationally, as it is not possible to cope with it individually. Each country is unique, but artificial limitations could be effective only temporarily. Partiality has not to prevail. Urgent situations need urgent, but common solutions.

■ **Both governments have continuously payed particular attention to minorities living in their own country and it can be considered as a role model.**

– I am proud to reconfirm that our governments and related national authorities are doing really the best for the minorities. Hungarians in Croatia, as well as Croats in Hungary, both reached all the high standards on daily basis. According to the OSCE report from 2016, Croatia and Hungary provide the best possible treatment for their minorities. This role model consists of a series of cultural, educational, economic and other opportunities for minorities. Just to mention that the only Croatian theatre outside of Croatia is in Pécs. In 2020, Croatia will hold the EU Presidency, where the minorities' issue would be also at the table.

■ **Tell us please about your diplomatic carrier!**

– I started my career as scientific researcher at the Institute for Development and International Relations (IRMO), Zagreb, in 1981. Being an economist by profession, I did my MA and PhD at the Faculty of Economics of the University of Zagreb. In September 1993, I joined the Croatian Ministry of Foreign Affairs, as Head of Department for European Integration, in charge for regional cooperation, as well as for negotiating Croatia's membership to the

uniós érdeket, hogy a schengeni határokat kitolják Horvátország határáig, és ezeket az új határokat az EU-erőkkel védjék. A további EU-döntés a magyar támogatáson is múlik. A migráció, minden hatásával együtt, és a közvetlen terrorveszély fenyegetettségével az egyik legégetőbb megoldandó kérdés lett az EU-ban, és szélesebb nemzetközi körben is, mivel ezt nem lehet egyénileg kezelni. Minden ország egyedi, de a mesterséges korlátozások csak időlegesen lehetnek hatékonyak. Nem kaphat teret a széthúzás. A sürgős helyzetek sürgős, de közös megoldásokat igényelnek.

**■ Mindkét kormány folyamatosan különleges figyelmet fordít az országai-
kban élő kisebbségekre, ami példaér-
tékűnek tekinthető.**

– Büszkén erősítem meg, hogy kormányaink és a kapcsolódó országos hatóságok a lehető legtöbbet teszik a kisebbségekért. Mind a magyarok Horvátországban, mind a horvátok Magyarországon, elérték a legmagasabb színvonalat, napi szinten is. Az EBESZ (OSCE) 2016-os jelentése szerint Horvátország és Magyarország kezeli legjobban a kisebbségeket. Ez példaértékű, ami egy sor kulturális, oktatási, gazdasági és egyéb lehetőséget biztosít a kisebbségek számára. Elég megemlíteni, hogy az egyetlen horvát színház az anyaországon kívül, Pécsen található.

2020-ban Horvátország látja el az EU elnöki tisztét, ahol a kisebbségek kérdése szintén terítékre kerül majd.

■ Kérem, meséljen diplomáciai pályafutásáról!

– Tudományos kutatóként kezdtem a pályámat 1981-ben a Fejlesztés és Nemzetközi Kapcsolatok Intézetében Zágrábban. Mivel végzettségem szerint közgazdász vagyok, a mesterképzést és a PhD-t a Zágrábi Egyetem közgazdaság-tudományi szakán végeztem. 1993 szeptemberében léptem be a horvát Külügyminisztériumba, mint az európai integrációs osztály vezetője, ahol a regionális együttműködés és Horvátország Európa Tanács-tag-sága, valamint az Európai Bizottsággal kötött együttműködési megállapodás tartoztak a feladatkörömbé. 1996-ban Brüsszelbe küldtek, mint misszióvezető-helyettest az Európai Közösségeknél. 1997 végétől a Külügyminisztérium Diplomáciai Akadémiáját vezettem Zágrábban. Többek között létre hoztuk a Dubrovnik Diplomatic Forumot, a CEI tagállamok diplomáciai akadémiái és intézményei igazgatóinak és más, a diplomácia és diplomataképzés iránt érdeklődőknek évenkénti találkozóját. A következő fórum, amit 2018. november 6–10. között tartunk, a „Tudományos diplomáciával” foglalkozik majd. Ezek után 2002-ben megkezdtem első bilaterális kiküldetésemet a svájci Bernben, de Liechtenstein-

be is akkreditálva voltam. 2007-ben újra kineveztek a Diplomáciai Akadémia igazgatójává. 2017 októbere óta pedig itt, Budapesten teljesítek szolgálatot, mint Horvátország magyarországi nagykövete, és igen erős szakmai támogatást kapok a követségi munkatársaimtól. A legtöbb magyar közel érzi magához Horvátországot, ahogy mi is, tehát a diplomaták legfőbb feladata, hogy a folyamatos erőfeszítéseik csak finoman segítsék ezt a jó ügyet, és „hagyják a virágokat nőni”.

■ Hogy érzi magát Budapesten? Mi a hobbija?

– Igazán nagyon kényelmesen érzem magam itt Budapesten, ebben a metropoliszban, ahol még mindig sok helyen érhető tetten az emberi tényező az építészettől, a kultúrán át a sportig. Szeretek sétálgatni Budapesten, és utazgatni az országban. Az egyetlen rossz dolog, hogy közel vagyok Zágrárhoz, de nem lehetek mindig ott. A legfőbb hobbim, őszintén mondom, az lett, ha találkozhatom a feleségemmel, Sandrával, a lányommal Dorával és a fiammal, Domagojjal, akik Zágrábban laknak a kutyusunkkal, Cordyval. Az ikrek a zágrábi egyetemen tanulnak, a feleségem pedig a Mezőgazdasági Minisztériumban dolgozik. Úgy egyeztünk meg tehát, hogy ők folytatják állandó munkájukat és tanulmányaikat, függetlenül az én diplomáciai mandátumomtól.

Council of Europe, and for the Cooperation Agreement with the European Commission. In 1996, I was sent to Brussels, as Deputy Head of the Mission to the European Communities. At the end of 1997, I started running the Diplomatic Academy of the MFA in Zagreb. Among others, the Dubrovnik Diplomatic Forum, an annual gathering of directors of diplomatic academies and institutes from the Central European Initiative member states, and others interested and in charge of diplomacy and diplomatic training, was introduced. The forthcoming Forum, to be held 6-10 November 2018, will be dealing with 'Scientific Diplomacy'. Then in 2002, I started my first bilateral posting as ambassador to Switzerland in Bern, also accredited to Liechtenstein. In 2007, I was reappointed as Director of Diplomatic Academy. From October 2017 I am posted here in Budapest as Croatia's Ambas-



sador to Hungary, enjoying strong professional support from my team at the Embassy.

Most of Hungarians feel Croatia very close, and vice versa, so the main task of diplomats would be just in continuing efforts of slightly adding to the cause, and 'letting the flowers grow'.

■ How do you feel in Budapest? Do you have any hobbies?

– I do really feel very comfortable here in Budapest, this metropolis with still a lot of human touch, from architecture to culture and sports. I enjoy wandering through and around Budapest and travelling throughout Hungary. The only bad thing is being so close to Zagreb, but not being able to be there always.

My major hobby, frankly speaking, has become meeting with my wife Sandra, daughter Dora and son Domagoj, who are in Zagreb, together with our pet dog Cordy. Our twins are studying at the University of Zagreb and my wife works at the Ministry of Agriculture, so we have agreed that they should continue with their regular job and studies regardless of my diplomatic mandate.

Anna Popper